

Bundesrepublik Deutschland



**Betriebserlaubnis**

GSX750Katana (GR71AD)  
GSX1100 (GS110X)  
GSX1100Katana (GS110XD)  
TPSI-Nr. 2168/2173  
ABE-Nr. 21546

Kraftfahrt - Bundesamt

**CEA**

Cycle Equipment Abe GmbH

In Tenholt 47 · 5140 Erkelenz

Telefon: 02431/81044 · Fax: 02431/73264



ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-  
Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 15.11.1974 (BGBl. I S. 3193)  
und der Vereinbarung zwischen dem Bundesministerium für  
Verkehr der Bundesrepublik Deutschland und dem französischen  
Ministère des Transports vom 21.12.1981

Nummer der ABE: 21546

Gerät: Auspuffschallämpfer

Typ: LP 2040

Inhaber der ABE: CAT DISTRIBUTION S.A.R.L.  
59701 Marcq En Baroeul/Frankreich

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder  
gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender  
Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält  
das Typzeichen

TPSI 2173

Dieses von Amt wegen zugewiesene Zeichen ist auf jedem Stück  
der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung  
dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen.  
Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen  
Anlaß geben können, dürfen nicht angebracht werden.

Montageanleitung: Marshall-Leser-Performance  
SUZUKI GSX1100E (GS110X)

- 1.) Serien-Auspuffanlage demontieren.
- 2.) Dichtungen kontrollieren und notigenfalls erneuern.
- 3.) Flansch (1) über die vordere Krümmer (2) schieben.
- 4.) Mit Klebestreifen die halben Schalen (2) auf den Auspuffkrümmer befestigen.
- 5.) Auspuffkrümmer-Einheit (3) montieren.
- 6.) Die Kollektorrohre (4) an der Innenseite mit der mitgelieferten Dichtungsmasse versehen und die Kollektorrohre (4) und Klemmband (5) auf vordere Krümmer-Einheit (3) montieren.
- 7.) Montagelast (6) in die Befestigungsbrücke (7) schrauben. Dann die Montageplatte (8) mit Schrauben, Nieten und Federringen (9) an der Befestigungsbrücke (7) befestigen.
- 8.) Das Ende des Kollektorrohres (4) mit der mitgelieferten Dichtungsmasse versehen und Dämpfer (11) zusammen mit Klemmband (12) auf Kollektorrohr (4) so montieren, daß die Montageplatte (8) montiert werden kann.
- 9.) Montageplatte (8) an der Innenseite der Rahmenplatte (13) anbringen.
- 10.) Seitenständeranschlag mit Gummi (14) montieren.
- 11.) Alle Schrauben und Muttern auf festem Sitz prüfen. Diese Kontrolle ist nach etwa 500 km zu wiederholen.

Diese Allgemeine Betriebserlaubnis ist nur gültig für das Motorrad Suzuki GSX1100E (GS110X).



Kraftfahrt - Bundesamt  
Förderstraße 18 • D - 2380 Flensburg

ABE Nr. 21546, Nachtrag I

#### ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 15.11.1974 (BGBl. I S. 3193) und der Vereinbarung zwischen dem Bundesministerium für Verkehr der Bundesrepublik Deutschland und dem französischen Ministère des Transports vom 21.12.1981.

Nummer der ABE: 21546, Nachtrag I

Gerät: Auspuffschalldämpfer

Typ: LP 2040

Inhaber der ABE: CAT DISTRIBUTION S.A.R.L.  
19701 Maxog En Baroeul/Frankreich

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe erteilt:

Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag. In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



- 2 -

Der Verwendungsbereich wird erweitert.

Die mit dem Typzeichen TPSI 2173 gekennzeichneten Auspuffschalldämpfer dürfen nun auch zur Verwendung an den in dem beigefügten Nachtrags-Décision d' homologation TPSI 2173 EXTENSION I und TPSI 2173 EXTENSION II genannten Krafträdern felligelassen werden.

Im Übrigen gelten die in dem beiliegenden Nachtrags-Décision d' homologation TPSI 2173 EXTENSION I und TPSI 2173 EXTENSION II des Ministers des Transports vom 29.11.1984 festgehaltenen Angaben.

Flensburg, den 21. Juni 1985  
im Auftrag  
Vogtherr

Beglaubigt:

*H*

Regierungssekretär

Anlage:

2 Nachtrags-Décision  
d' homologation  
TPSI 2173 EXTENSION I und  
TPSI 2173 EXTENSION II



ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-  
Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 15.11.1974 (BGBl I S. 3193)  
und der Vereinbarung zwischen dem Bundesministerium für  
Verkehr der Bundesrepublik Deutschland und dem französischen  
Ministere des Transports vom 21.12.1981

Nummer der ABE: 21546, Nachtrag II

Gerät: Auspuffschalldämpfer

Typ: LP 2040

Inhaber der ABE: CAT DISTRIBUTION S.A.R.L.  
59260 Lezennes/Frankreich

Für die oben bezeichneten reihenweise zu fertigenden oder ge-  
fertigten Geräte wird dieser Nachtrag mit folgender Maßgabe  
erteilt:  
Die sich aus der Allgemeinen Betriebserlaubnis ergebenden  
Pflichten gelten sinngemäß auch für den Nachtrag. In den bis-  
herigen Genehmigungsunterlagen treten die aus diesem Nachtrag  
ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.



- 2 -

Der Firmensitz wurde von

59701 Marcq En Baroeul/Frankreich

in

59260 Lezennes/Frankreich

geändert.

Flensburg, den 29. Oktober 1987.  
Im Auftrag  
Kurzhaile

Beglaubigt:

Stiller

Regierungsobersekretär



19. FEB 1992

**CEA**  
Cycle Equipment ABE GmbH  
In Tenholt 47 • 23550 Ahlefeld  
Telefon: 02431/31344 • Fax: 02431/73264

DIRECTION DES TRANSPORTS  
DIRECTION DE LA SECURITE  
LA CIRCULATION ROUTIERE

DIRECTION  
714, Boulevard SAINT-GERMAIN  
92000 PARIS 16  
TELEPHONE : 541 37 13 TELEX 250018F

Direction de la Régénération  
des Véhicules

SPRINT  
204, rue Raymond LOSSEYANT  
75013 PARIS (13)  
TEL. X ESTEREL 209144

HD/JL/84.829

7215, LT 28 NOV 1984

Monsieur le Directeur,

Pour répondre à votre demande d'homologation d'un dispositif  
échappement silencieux le remplacement :

Marque : LASER  
Type : LP 1000 (50 2067 + LP 1000) destiné aux véhicules :  
SUZUKI GR 71AD (GSR 750)

Je vous informe, qu'en application des dispositions des articles  
du Code de la Route à 70 - R 71 et R 109, et compte tenu du procès-verbal de  
L'UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE délivré  
le 12 Novembre 1984 sous le numéro 84.15.10.111/8140 ce dispositif est agréé  
sous le numéro :

TP SI 2173 EXTENSION 11

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma  
considération distinguée.

L'Ingénieur des Travaux Publics  
de l'Etat (Mines)

  
R. DAUDET

Monsieur le Directeur  
DISTRIBUTION  
Postale 216  
MARCO EN BAROEUL

GR - HEINENOORD (PAYS-BAS)

La partie arrière du dispositif  
référéncé LP 1000 est déjà homologuée  
IPSI n° 2168

MINISTÈRE DES TRANSPORTS  
DIRECTION DE LA SÉCURITÉ  
ET DE LA CIRCULATION ROUTIÈRES

DIRECTION  
244, BOULEVARD SAINT-GERMAIN  
COULE POSTAL 75 73 2 PARIS CEDEX 10  
TELEPHONE : 544 34 41 TELEEX 2500 17

Sous Direction de la Régénération  
des Véhicules

SURVEILLANCE  
175, RUE RAYMOND LENOIR - ANS  
75014 PARIS - TELEPHONE 534 25 70  
TELEX EXTEREX 200166

HD/JL/84.828

PARIS, LE 24 NOV 1984

Monsieur le Directeur,

Pour répondre à votre demande d'homologation d'un dispositif  
d'échappement silencieux de remplacement.

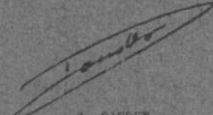
Marque : LASER  
Type : LP 2040 (SUZUKI 2003 + LP 9000) destiné aux véhicules  
SUZUKI GS 110XD (1982-1100 KATANA)

Je vous informe, qu'en application des dispositions des articles  
du Code de la Route R 70 - R 71 et R 103-2 et compte tenu du procès-verbal de  
L'UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE délivré  
le 12 Novembre 1984 sous le numéro 84 15 10 111/8739 ce dispositif est agréé  
sous le numéro :

TP SI 2173 EXTENSION I

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma  
considération distinguée.

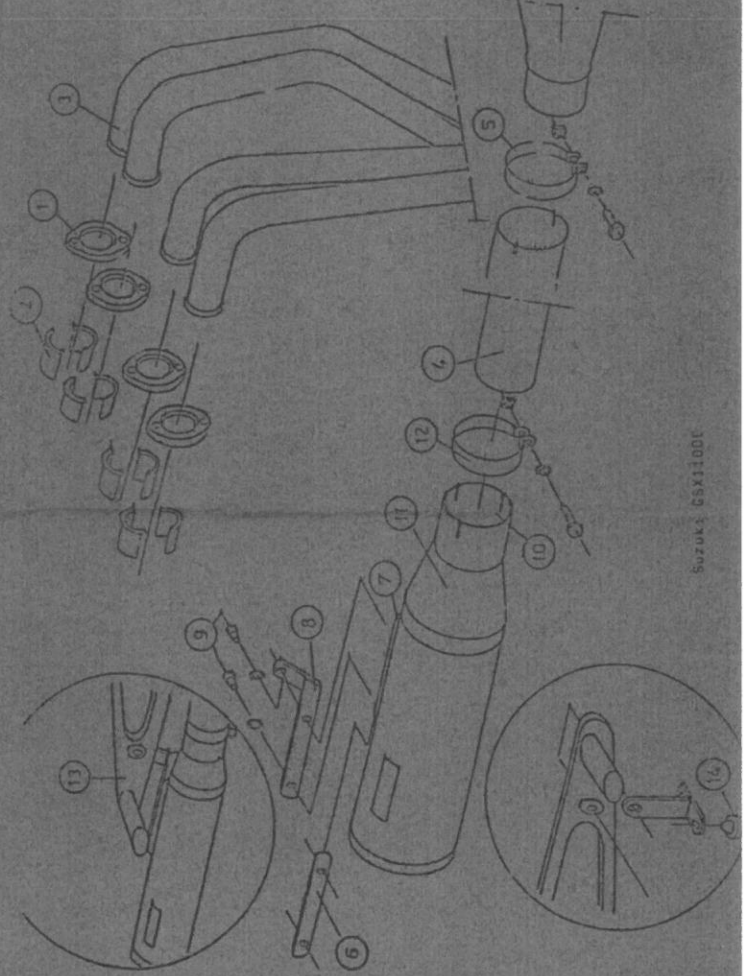
L'Ingénieur des Travaux Publics  
de l'Etat (Mines)

  
J. GABRIEL

Monsieur le Directeur  
S.T. DISTRIBUTION  
160 Postale 236  
1001 MARCQ EN BAROEUL

MA  
74 LH - HEINENOORD (PAYS-BAS)

La partie arrière du dispositif  
référéncé LP 9000 est déjà homologuée  
TPSI n° 2168.

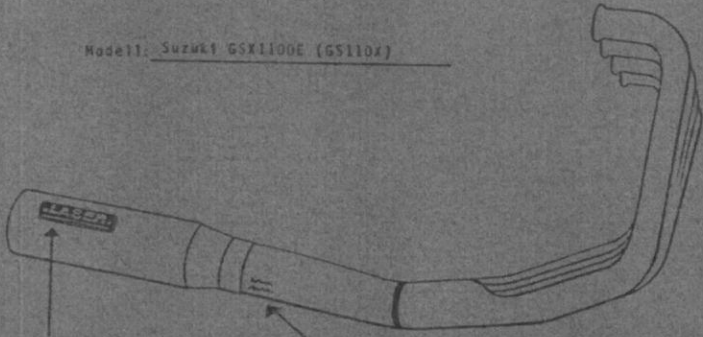


Suzuki GS1100C

Betr.: Kennzeichnung "Marshall-Laser-Performance"

Die TPSI-Nr. dient zur Kennzeichnung der  
Auspuffschalldämpferanlage

Modell: Suzuki GSX1100E (GS110X)



TPSI-Nr.: 2169  
Typ-Nr.: LP 9000

TPSI-Nr.: 2173  
Typ-Nr.: LP 2040

Die TPSI-Nr. ist eingepreßt unterhalb des LASER-  
Emblems am hinteren Ende des Schalldämpfers und  
am hinteren Ende des Kollektorrohres.